

## **Air-Conditioners INDOOR UNIT**

### **PEFY-AF1200CFM, PEFY-AF1200CFMR**

---

#### **OPERATION MANUAL**

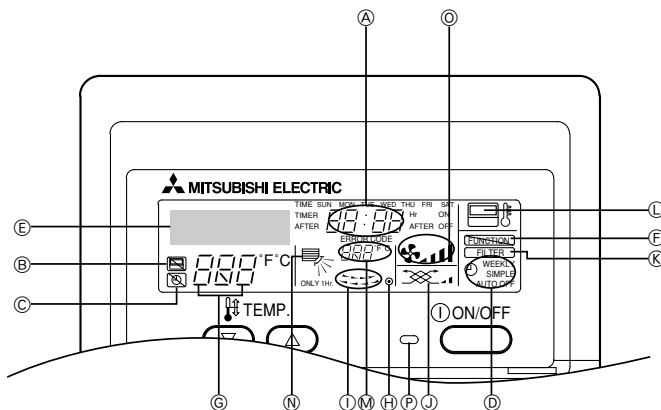
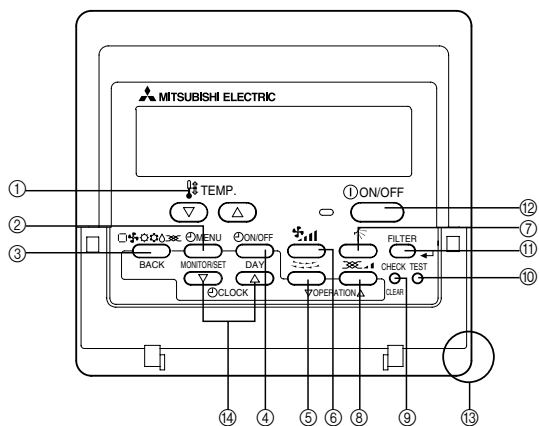
For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

#### **MANUEL D'UTILISATION**

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

English

Français



- |  |                       |
|--|-----------------------|
| ① Set Temperature button                       | ③ Mode button         |
| ② Timer Menu button<br>Monitor/Set button      | ④ Back button         |
| ④ Timer On/Off button<br>Set Day button        | ⑤ Louver button       |
| ⑥ Fan Speed button                             | ⑦ Vane Control button |
| ⑧ Ventilation button<br>Operation button       |                       |
| ⑨ Check/Clear button                           | ⑩ Test Run button     |
| ⑪ Filter button<br>-J button                   | ⑫ ON/OFF button       |
| ⑬ Location of built-in room temperature sensor | ⑭ Set Time button     |

- Never expose the remote controller to direct sunlight. Doing so can result in the erroneous measurement of room temperature.
- Never place obstacles around the lower right-hand section of the remote controller. Doing so can result in the erroneous measurement of room temperature.

- |   |   |
|---|---|
| ① Touche [Set Temperature] (Réglage de la température)                                  | ③ Touche [Mode]                                 |
| ② Touche [Timer Menu] (Menu de la minuterie)<br>Touche [Monitor/Set] (Contrôle/réglage) | ④ Touche [Back] (Retour en arrière)             |
| ④ Touche [Timer On/Off] (Minuterie Marche/Arrêt)<br>Touche [Set Day] (Réglage du jour)  | ⑤ Touche [Louver] (Louvre)                      |
| ⑥ Touche [Fan Speed] (Vitesse du ventilateur)   | ⑦ Touche [Vane Control] (Commande des ailettes) |
| ⑧ Touche [Ventilation]<br>Touche [Operation] (Fonctionnement)                           |   |
| ⑨ Touche [Check/Clear] (Contrôler/effacer)  | ⑩ Touche [Test Run] (Essai de fonctionnement)   |
| ⑪ Touche [Filter] (Filtre)<br>Touche [-J]   | ⑫ Touche [ON/OFF] (Marche/arrêt)                |
| ⑬ Emplacement du capteur intégré de température de la pièce                             |   |
| ⑭ Touche de [réglage de l'heure]  |   |

- Ne jamais laisser la commande à distance en plein soleil sinon les données de température ambiante risquent d'être erronées.
- Ne jamais placer d'obstacle devant la partie inférieure droite de la commande à distance sinon la lecture des températures pourrait ne pas être correcte.

- |   |                      |
|---|----------------------|
| A Time/Timer time   | G Preset temperature |
| B Centralized control indicator                           | I Louver             |
| C Timer OFF indicator                                     | J Ventilation        |
| D Timer mode indicator                                    | K Filter             |
| E Operation mode display:  COOL,  DRY,  AUTO,  FAN,  HEAT | L Sensor position    |
| F Function mode indicator                                 | M Room temperature   |
| H Power indicator   | N Vane setting       |
| J Ventilation   | O Fan speed          |
| L Sensor position   |                      |
| M Room temperature  |                      |
| N Vane setting  |                      |
| O Fan speed   |                      |
| P Operation lamp  |                      |

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| A Heure/heure de la minuterie  | G Température prédéfinie  |
| B Témoin de commande à distance centralisée  | I Louvre                  |
| C Témoin de minuterie OFF  | J Ventilation             |
| D Témoin de mode de minuterie  | K Filtre                  |
| E Affichage du mode de fonctionnement:  COOL,  DRY,  AUTO,  FAN,  HEAT<br>FROID,  DESHU,  AUTO,  VENTILATION,  CHAUD | L Position du capteur     |
| F Témoin de mode de fonctionnement   | M Température de la pièce |
| H Témoin d'alimentation  | N Réglage des ailettes    |
| J Ventilation  | O Vitesse du ventilateur  |
| L Position du capteur  |                           |
| N Réglage des ailettes   |                           |
| O Vitesse du ventilateur   |                           |
| P Témoin de fonctionnement   |                           |


# Contents


1. Safety precautions .....	3	3. Maintenance .....	5
1.1. Installation .....	3	4. Troubleshooting .....	6
1.2. During operation .....	3	5. Installation, reinstalling, and maintenance .....	7
1.3. Disposing of the unit .....	4	6. Specifications .....	7
2. How to operate .....	4		
2.1. ON/OFF .....	4		
2.2. Return air temperature adjustment .....	4		
2.3. Ventilation .....	4		
2.4. Others .....	5		

## 1. Safety precautions






- ▶ Before operating the unit, make sure you read all the “Safety precautions”.
- ▶ “Safety precautions” lists important points about safety. Please be sure to follow them.

### Symbols used in the text

 **Warning:**  
Describes precautions that should be observed to avoid the risk of injury or death to the user.

 **Caution:**  
Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.


### Symbols used in the illustrations

-  : Indicates an action that must be avoided.
-  : Indicates that important instructions must be followed.
-  : Indicates a part which must be grounded.
-  : Indicates that caution should be taken with rotating parts. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>
-  : Beware of electric shock. (This symbol is displayed on the main unit label.) <Color: yellow>


-  **Warning:**  
Carefully read the labels affixed to the main unit.


### 1.1. Installation

- ▶ After you have read this manual, keep it and the Installation Manual in a safe place for easy reference whenever a question arises. If the unit is going to be operated by another person, make sure that this manual is given to him or her.

-  **Warning:**
  - The unit should not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
  - Use only accessories authorized by Mitsubishi Electric and ask your dealer or an authorized company to install them. If accessories are installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
  - The Installation Manual details the suggested installation method. Any structural alteration necessary for installation must comply with local building code requirements.
  - Never repair the unit or transfer it to another site by yourself. If repair is performed improperly, water leakage, electric shock or fire may result. If you need to have the unit repaired or moved, consult your dealer.
  - Keep the electric parts away from water (washing water) etc.
  - It might result in electric shock, catching fire or smoke.  
Note1: When washing the Heat Exchanger and Drain Pan, ensure the Control Box, Motor and LEV remain dry, using a water proof covering.  
Note2: Never drain the washing water for the Drain Pan and the Heat Exchanger using the Drain Pump. Drain separately.
  - The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
  - Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Do not use a leak detection additive.

#### 1) Outdoor unit

-  **Warning:**
  - The outdoor unit must be installed on a stable, level surface, in a place where there is no accumulation of snow, leaves or rubbish.
  - Do not stand on, or place any items on the unit. You may fall down or the item may fall, causing injury.

-  **Caution:**  
The outdoor unit should be installed in a location where air and noise emitted by the unit will not disturb the neighbours.


#### 2) Indoor unit

-  **Warning:**  
The indoor unit should be securely installed. If the unit is loosely mounted, it may fall, causing injury.


#### 3) Remote controller

-  **Warning:**  
The remote controller should be installed in such a way that children cannot play with it.


#### 4) Drain hose

-  **Caution:**  
Make sure that the drain hose is installed so that drainage can go ahead smoothly. Incorrect installation may result in water leakage, causing damage to furniture.


#### 5) Power line, fuse or circuit breaker


-  **Warning:**
  - Make sure that the unit is powered by a dedicated supply. Other appliances connected to the same supply could cause an overload.
  - Make sure that there is a main power switch.
  - Be sure to adhere to the unit's voltage and fuse or circuit breaker ratings. Never use a piece of wire or a fuse with a higher rating than the one specified.

#### 6) Grounding

-  **Caution:**
  - The unit must be properly grounded. Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor or telephone grounding wire. If the unit is not grounded properly, electric shock may result.
  - Check frequently that the ground wire from the outdoor unit is properly connected to both the unit's ground terminal and the grounding electrode.

### 1.2. During operation

-  **Caution:**
  - Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
  - Do not twist or tug on the remote controller cord as this may damage the remote controller and cause malfunction.
  - Never remove the upper case of the remote controller. It is dangerous to remove the upper case of the remote controller and touch the printed circuit boards inside. Doing so can result in fire and failure.
  - Never wipe the remote controller with benzene, thinner, chemical rags, etc. Doing so can result in discoloration and failure. To remove heavy stains, soak a cloth in neutral detergent mixed with water, wring it out thoroughly, wipe the stains off, and wipe again with a dry cloth.
  - Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets. Tall items of furniture underneath the indoor unit, or bulky items such as large boxes placed close to the outdoor unit will reduce the unit's efficiency.

-  **Warning:**
  - Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
  - Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
  - Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.

### ⚠ Warning:

- Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running. You could be injured if you touch rotating, hot or high-voltage parts.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets, otherwise injury may result, since the fan inside the unit rotates at high speed. Exercise particular care when children are present.
- If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Do not over-cool. The most suitable inside temperature is one that is within 5 °C [41 °F] of the outside temperature.
- Do not leave handicapped people or infants sitting or standing in the path of the airflow from the air-conditioner. This could cause health problems.

### ⚠ Caution:

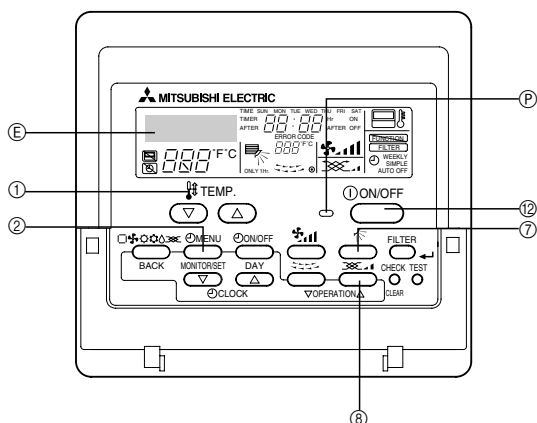
- Do not direct the airflow at plants or caged pets.
- Ventilate the room frequently. If the unit is operated continuously in a closed room for a long period of time, the air will become stale.

## In case of failure

### ⚠ Warning:

- Never remodel the air conditioner. Consult your dealer for any repair or service. Improper repair work can result in water leakage, electric shock, fire, etc.
- If the remote controller displays an error indication, the air conditioner does not run, or there is any abnormality, stop operation and contact

## 2. How to operate



### Before starting operation

- Operate after the "PLEASE WAIT" display has disappeared. The "PLEASE WAIT" display briefly appears on the room temperature display (max. 3 minutes) when the power is turned on and after a power failure. This does not indicate failure of the air conditioner.
- Indoor unit operation mode is limited by the operation status of the connected outdoor unit. If an outdoor unit and some of the connected indoor units are already operating in the cooling mode, for example, only the cooling mode is available for the rest of the units in the same group. If a different mode is requested, the symbol that corresponds to the requested mode will blink, notifying the user that the mode is currently unavailable. The same is true for the dry and heating modes. This restriction, however, does not apply to the models that support a simultaneous cooling/heating function.
- The outdoor units stop operating when all the connected indoor units stop operating.
- During heating operation, even if the indoor unit is set to operation while the outdoor unit is in defrost, operation starts after defrost of the outdoor unit has ended.

your dealer. Leaving the unit as it is under such conditions can result in fire or failure.

- If the power breaker is frequently activated, get in touch with your dealer. Leaving it as it is can result in fire or failure.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer. Leaving the unit as it is can result in accidents due to oxygen deficiency.

### When the air conditioner is not to be used for a long time

- If the air conditioner is not to be used for a long time due to a seasonal change, etc., run it for 4 - 5 hours with the air blowing until the inside is completely dry. Failing to do so can result in the growth of unhygienic, unhealthy mold in scattered areas throughout the room.
- When it is not to be used for an extended time, keep the [power supply] turned OFF.  
If the power supply is kept on, several watts or several tens of watts will be wasted. Also, the accumulation of dust, etc., can result in fire.
- Keep the power switched ON for more than 12 hours before starting operation. Do not turn the power supply OFF during seasons of heavy use. Doing so can result in failure.

## 1.3. Disposing of the unit

### ⚠ Warning:

When you need to dispose of the unit, consult your dealer. If pipes are removed incorrectly, refrigerant (fluorocarbon gas) may blow out and come into contact with your skin, causing injury. Releasing refrigerant into the atmosphere also damages the environment.

## 2.1. ON/OFF

### Start an operation

1. Press the ② ON/OFF button  
Ⓟ Operation lamp lights up and operation starts.

### Stop an operation

1. Press the ② ON/OFF button again  
Operation lamp goes off and operation stops.
- Once the buttons have been set, pressing the ON/OFF button only can repeat the same operation thereafter.
  - During operation, the operation lamp above the ON/OFF button lights up.

### ⚠ Caution:

Even if the ON/OFF button is pressed immediately after the operation is once stopped, operation does not restart for about 3 minutes. This function protects the machine. It automatically starts operation after 3 minutes has lapsed.

## 2.2. Return air temperature adjustment

### To change return air temperature

Press the ① [Set Temperature] Button and set the return air temperature of your choice.

Pressing (▲) or (▼) once changes the setting by 1 °C/1 °F.  
If pressing continue, the setting continues to change by 1 °C [2 °F].

- Indoor temperature can be set within the following range.  
PEFY-AF1200CFM : 10 °C [50 °F] - 21 °C [70 °F]  
PEFY-AF1200CFMR : 17 °C [63 °F] - 28 °C [83 °F]
- \* The range of return air temperature display is 8 °C [46 °F] - 39 °C [102 °F]. Outside this range, the display flashes either 8 °C [46 °F] - 39 °C [102 °F] to indicate if the return air temperature is lower or higher than the displayed temperature.

## 2.3. Ventilation

- The ventilation unit (OA processing unit or LOSSNAY) automatically operation when the indoor unit that is interlocked with operates.
- If the ③ Ventilation button is pressed while the indoor unit is stopped, only the ventilator operates.
- Press the ③ Ventilation button to change the fan speed.
- Depending on the models, the indoor unit fan operates while the unit is in the ventilation mode.


## 2.4. Others



- : Displayed when control is executed by a separately sold centralized control unit, etc.
- STAND BY DEFROST : Displayed from the start up of heating operation until the moment warm air blows out.
- CHECK : This display indicates if some abnormality is occur.

- NOT AVAILABLE : When a button is pressed for a function the indoor unit cannot perform, this display flashes concurrently with the display of that function.

FILTER

- : Displayed when it is time to clean the filter. Press the  Filter (-J) button twice, then the display disappear.

## 3. Maintenance

Always have filters serviced by a qualified contractor.  
Before maintenance, turn the power supply OFF.

### Caution:

- Before start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply. Remember that the fan is rotating inside at high speed, posing a serious risk of injury.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of from the air. Clean the filters following the procedures on the right. (The standard filter should normally be cleaned once a week, and the long-life filter at the beginning of each season.)
- The life of the filter depends on where the unit is installed and how it is operated.

### How to clean

- Brush dust away lightly or clean it up with a vacuum cleaner. In the case of severe staining, wash the filter in lukewarm water mixed with dissolved neutral detergent or water, and then rinse off the detergent completely. After washing, dry it and reattach it.

### Caution:

- Do not dry the filter by exposing it to direct sunlight or warming it using fire, etc. Doing so can damage the filter.
- Washing the filter in hot water (more than 50 °C [122 °F]) can also result in damage.

### Caution:

Never pour water or flammable sprays onto the air conditioner. Cleaning with these methods can result in air conditioner failure, electric shock, or fire.

## 4. Troubleshooting

Before you ask for repair service, check the following points:

Operation	Remote Controller	Cause	Troubleshooting
It does not run.	“●” display is not lit up. No display appears even when the [ON/OFF] button is pressed.	Power failure	Press the [ON/OFF] button after power restoration.
		The power supply is turned OFF.	Turn the power supply ON.
		The fuse in the power supply is missing.	Replace the fuse.
		The ground breaker is missing.	Install the ground breaker.
Air flows out but it does not cool enough or heat enough.	The liquid crystal display shows that it is in the state of operation.	Improper temperature adjustment.	After checking the set temperature and inlet temperature on the liquid crystal display, refer to Room temperature adjustment section.
		The filter is filled with dust and dirt.	Clean up the filter. (Refer to Maintenance section.)
		There are some obstacles at the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units.	Remove.
		Windows and doors are open.	Close.
Cool air or warm air does not come out.	The liquid crystal display shows that it is in operation.	The protect on circuit is in operation for 3 minutes.	Wait for a while. (To protect the compressor, a 3-minute protection circuit is built into the indoor unit. Therefore, there are occasions sometimes when the compressor does not start operating immediately. There are cases when it does not run for as long as 3 minutes.)
		Indoor unit operation was restarted during the heating and defrosting operation.	Wait for a while. (Heating operation starts after ending defrost ends.)
It runs briefly, but soon stops.	The “check” and check code flashes on the liquid crystal display.	There are some obstacles at the air inlet and outlet of the indoor and outdoor units.	Rerun after removal.
		The filter is filled with dust and dirt.	Rerun after cleaning the filter. (Refer to [Caring for the machine].)
The sound of the exhaust and rotation of the motor can still be heard after operation stops.	All lights are out except the powered display of “●”.	If the other indoor units are in cooling operation, the machine stops after operating a drain-lift mechanism for 3 minutes when air-cooling operation is stopped.	Wait for 3 minutes.
The sound of the exhaust and the rotation of the motor can be heard intermittently after stop of running.	All lights are out except the powered display of “●”.	If the other indoor units are in cooling operation, drained water is brought in. If the drain water is collected, the drain-lift mechanism initiates.	It soon stops. (If the noise occurs more than 2-3 times in an hour, call a contractor for service.)
Warm air comes out intermittently when the thermostat is OFF or during fan operation.	The liquid crystal display shows that it is in the state of operation.	If the other indoor units are engaged in heating operation, the control valves are opened and closed from time to time to maintain system stability.	It soon stops. (If the room temperature rises uncomfortably high in a small room, stop operation.)

- If operation stops due to a power failure, the [protection circuit at power failure] operates and disables unit operation even after power is restored. In this case, press the [ON/OFF] button again and start operation.

If malfunctions persist after the above, turn the power supply OFF and contact the dealer or contractor with information about the product name, the nature of the malfunction, etc. If the display of “[check]” and (4 digit) check code flashes, tell the dealer or contractor contents of the display (check code). Never repair yourself.

The following symptoms are not air conditioner failures:

- The air blown out from the air conditioner can sometimes give off odors. This is due to cigarette smoke contained in the room air, the cosmetics smell, walls, furniture, etc., that is absorbed in the air conditioner.
- A hissing noise can be heard immediately after the air conditioner is started or stopped. This is the normal sound of the refrigeration flowing inside the air conditioner.
- The air conditioner sometimes snaps or clicks at the beginning or end of cooling/heating operation. This is the normal sound of friction on the front panel and other sections due to expansion and contraction caused by temperature change.

## 5. Installation, reinstalling, and maintenance

### Installation area

Consult with your dealer for details on installation and transferring the installation.

#### Caution:

Never install the air conditioner where there is a risk of leakage of flammable gas.

If gas leaks and accumulates around the unit, fire can result.

#### Never install the air conditioner at the following places:

- where there is a lot of machine oil
- direct exposure to the ocean and beach.
- where humidity is high
- where there are hot springs nearby
- where there is sulphuric gas
- where there is a high-frequency processing machinery (a high-frequency welder, etc.)
- where acid solution is frequently used
- where special sprays are frequently used
- Install the indoor unit horizontally. Otherwise, water leakage can result.
- Take sufficient measures against electrical noise when installing the air conditioners at hospitals or communication-related businesses.

If the air conditioner is used in any of the above-mentioned environments, frequent operational failure can be expected. It is advisable to avoid these types of installation sites. For further details, consult with the dealer.

### Regarding electrical work

#### Caution:

- The electrical work must be performed by a qualified contractor according to the technical standard respecting electrical installation, internal wiring rules, and the installation instruction manual with the absolute use of exclusive circuits. The use of other products with the power source can result in burnt-out breakers and fuses.

- Never connect the grounding wire to a gas pipe, water pipe, arrester, or telephone grounding wire. For details, consult with the dealer.
- In some types of installation sites, the installation of a grand breaker is mandatory. For details, consult with the dealer.

### Regarding transfer of installation

- If removing and reinstalling the air conditioner, consult with the dealer in advance to ascertain the cost of the professional engineering work.

#### Caution:

When moving or reinstalling the air conditioner, consult with the dealer. Defective installation can result in electric shock, fire, etc.

### Regarding sound

- In installing work, choose a place that can fully bear the weight of the air conditioner, and where noise and vibration can be reduced.
- Choose a place where cool or warm air and sound from the outdoor air outlet of the air conditioner does not inconvenience the neighbors.
- If any obstacles are placed near the outdoor air outlet of the air conditioner, decreased performance and increased noise can result. Avoid placing any obstacles adjacent to the air outlet.
- If the air conditioner produces any abnormal sound, consult with the dealer.

### Maintenance and inspection

- If the air conditioner is used throughout several seasons, the internal components can get dirty, reducing the performance.

Depending upon the conditions of usage, foul odors can be generated and drainage can deteriorate due to dust and dirt, etc.

## 6. Specifications

### PEFY-AF1200CFM, PEFY-AF1200CFMR

Item	Model	PEFY-AF1200CFM	PEFY-AF1200CFMR
Power source		208, 230V 60Hz	
Cooling capacity*1/Heating capacity*1 ( ): Re-heat	BTU/h	112,000/61,400	112,000/61,400 (24,200)
	kW	32.8/18.0	32.8/18.0 (7.1)
Dimension	Height mm [in.]	470 [18-9/16]	
	Width mm [in.]	1385 [54-9/16]	
	Depth mm [in.]	1450 [57-1/8]	
Net weight	kg [lbs]	130 [287]	140 [309]
Airflow rate	CFM	1200	
Fan External static pressure*2	208V	0.4 (99.6) -0.6 (149) -0.88 (219)	0.28 (70) -0.48 (120) -0.8 (200)
	230V	0.64 (159) -0.8 (199) -1.04 (259)	0.52 (130) -0.72 (180) -0.96 (240)
Noise level (Low-Middle-High)*2 *3	208V	41-43-46	
	230V	44-46-48	
Filter		Field Supplied	

Notes: \*1 Cooling/Heating capacity indicates the maximum value at operation under the following conditions:

Cooling: Indoor: 87 °F (30.5 °C) D.B./80 °F (26.7 °C) W.B. Outdoor: 87 °F (30.5 °C) D.B.

Heating: Indoor: 32 °F (0 °C) D.B.

Outdoor: 32 °F (0 °C) D.B./27 °F (-2.6 °C) W.B.

Pipe length: 7.5 m (24-9/16 ft) Height difference: 0m (0 ft)

\*2 The external static pressure is set to 0.88 in. WG (220 Pa) for PEFY-AF1200CFM or 0.8 in. WG (200 Pa) for PEFY-AF1200CFMR at factory shipment.

\*3 The operating sound is the data that was obtained in an anechoic room.

# Table des matières

1. Consignes de sécurité .....	8	3. Maintenance .....	10
1.1. Installation .....	8	4. Guide de dépannage .....	11
1.2. Pendant le fonctionnement .....	8	5. Installation, réinstallation et maintenance .....	12
1.3. Rangement de l'appareil .....	9	6. Spécifications techniques .....	12
2. Comment faire fonctionner le climatiseur .....	9		
2.1. ON/OFF (marche/arrêt) .....	9		
2.2. Réglage de la température de l'air de retour .....	10		
2.3. Ventilation .....	10		
2.4. Autres .....	10		

## 1. Consignes de sécurité

- ▶ **Avant de faire fonctionner le climatiseur, lire attentivement toutes les “consignes de sécurité”.**
- ▶ **Les “consignes de sécurité” sont réparties en listes de points importants concernant la sécurité. Veiller à bien les respecter.**

### Symboles utilisés dans le texte


#### **Avertissement:**


Décrit les précautions à suivre pour éviter tout risque de blessure ou de danger mortel pour l'utilisateur.


#### **Précaution:**


Décrit les précautions qui doivent être prises pour éviter d'endommager l'appareil.


### Symboles utilisés dans les illustrations

 : Indique une action qui doit être évitée.

 : Indique que des instructions importantes doivent être prises en considération.

 : Indique un élément qui doit être mis à la terre.

 : Indique des précautions à prendre lors du maniement de pièces tournantes. (Ce symbole se trouve sur l'étiquette de l'appareil principal) <Couleur: jaune>

 : Danger d'électrocution. (Ce symbole se trouve sur l'étiquette de l'appareil principal) <Couleur: jaune>

#### **Avertissement:**

**Prendre soin de lire les étiquettes se trouvant sur l'appareil principal.**

### 1.1. Installation

- ▶ Lorsque vous aurez lu le présent manuel, veuillez le conserver avec le manuel d'installation dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement, lorsqu'une question se pose. Si une autre personne va être chargée de faire fonctionner l'appareil, veiller à bien lui remettre le présent manuel.

#### **Avertissement:**

- Cet appareil ne doit pas être installé par l'utilisateur. Demander au revendeur ou à une société agréée de l'installer. Si l'appareil n'est pas correctement installé il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Utiliser uniquement les accessoires agréés par Mitsubishi Electric et demander à votre revendeur ou à une société agréée de les installer. Si les accessoires ne sont pas correctement installés, il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie.
- Le manuel d'installation décrit en détails la méthode d'installation suggérée. Toute modification de structure nécessaire pour l'installation doit être conforme aux normes locales de l'édifice.
- Ne jamais réparer ou déménager personnellement l'appareil. Si les réparations effectuées ne sont pas correctes, il peut y avoir un risque de fuite d'eau, d'électrocution ou d'incendie. En cas de panne ou de déménagement de l'appareil, veuillez contacter votre revendeur.
- Maintenez les pièces électriques à l'écart de l'eau (eau de lavage) etc.
- Cela pourrait provoquer une électrocution, une inflammation ou de la fumée.

Note 1: Au lavage de l'échangeur thermique et de la cuvette d'écoulement, assurez-vous que la boîte de commande, le moteur et le LEV restent secs en utilisant une couverture étanche.

Note 2: N'évacuez jamais l'eau de lavage pour la cuvette d'écoulement et l'échangeur thermique avec la pompe de drainage. Evacuez-la séparément.

- Ne pas permettre l'usage de cet appareil à des enfants en bas âge ou à des handicapés sans supervision.
- Toujours prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter que des enfants en bas âge jouent avec cet appareil.
- N'utilisez pas d'additif de détection des fuites.

### 1) Appareil extérieur

#### **Avertissement:**

- L'appareil extérieur doit être installé sur une surface plane et stable, dans un endroit non sujet à l'accumulation de neige, de feuilles ou de débris.
- Ne pas marcher sur l'appareil ni y déposer des objets. La personne ou l'objet risqueraient de tomber et de se blesser ou de blesser quelqu'un.

#### **Précaution:**

L'appareil extérieur doit être placé dans un endroit où l'air et le bruit engendrés ne risquent pas de déranger les voisins.

### 2) Appareil intérieur

#### **Avertissement:**

L'appareil intérieur doit être correctement fixé car dans le cas contraire, il pourrait tomber et blesser quelqu'un.

### 3) Commande à distance

#### **Avertissement:**

La commande à distance doit être installée de telle sorte que les enfants ne puissent pas y avoir accès.

### 4) Tuyau d'évacuation

#### **Précaution:**

Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est installé de telle façon à ce que l'évacuation se fasse sans problèmes. Si l'installation n'est pas faite correctement, il pourrait en résulter des fuites d'eau, ce qui endommagerait les meubles.

### 5) Ligne d'alimentation électrique, fusible, ou coupe-circuit

#### **Avertissement:**

- Vérifier si l'appareil est alimenté par un circuit réservé. La connexion d'autres appareils au même circuit pourrait provoquer une surcharge.
- S'assurer de la présence d'un interrupteur secteur principal.
- Veiller à toujours respecter la tension indiquée sur l'appareil ou le voltage du fusible ou du coupe-circuit. Ne jamais utiliser un morceau de câble ou un fusible d'un voltage supérieur à celui spécifié.

### 6) Mise à la terre

#### **Précaution:**

- L'appareil doit être correctement raccordé à la terre pour éviter tout risque d'électrocution. Ne jamais raccorder le câble de mise à la terre à un tuyau de gaz ou d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre du téléphone.
- Vérifier régulièrement que le câble de terre de l'appareil extérieur est correctement raccordé à la borne de terre de l'appareil et à l'électrode de mise à la terre.

### 1.2. Pendant le fonctionnement

#### **Précaution:**

- Ne pas utiliser d'objet pointu pour enfoncer les boutons car cela risquerait d'endommager la commande à distance.
- Ne pas tordre le câble de la commande à distance ni tirer dessus car cela risquerait de l'endommager et de provoquer un mauvais fonctionnement.



- Ne jamais retirer la partie supérieure de la commande à distance car vous risqueriez de toucher les cartes de circuits imprimés qui se trouvent à l'intérieur et de provoquer un court-circuit ou une panne.
- Ne jamais essuyer la commande à distance avec du benzène, du thinner, des produits chimiques, etc. Vous risqueriez de la décolorer et de provoquer des pannes. Pour nettoyer les taches persistantes, tremper un chiffon dans un détergent neutre non abrasif dilué avec de l'eau, le tordre convenablement, essuyer les taches puis essuyer à nouveau avec un chiffon sec.
- Ne jamais obstruer les entrées et sorties des appareils extérieurs et intérieurs. Un mobilier élevé placé sous l'appareil intérieur ou des objets volumineux comme des grandes boîtes laissées à proximité de l'appareil extérieur vont en réduire l'efficacité.

#### ⚠ Avertissement:

- Ne jamais éclabousser l'appareil ni le toucher avec des mains humides. Il pourrait en résulter un risque d'électrocution.
- Ne pas vaporiser de gaz inflammable à proximité de l'appareil sous risque d'incendie.
- Ne pas placer de chauffage au gaz ou tout autre appareil fonctionnant avec une flamme vive là où il serait exposé à l'échappement d'air du climatiseur. Cela risquerait de provoquer une mauvaise combustion.

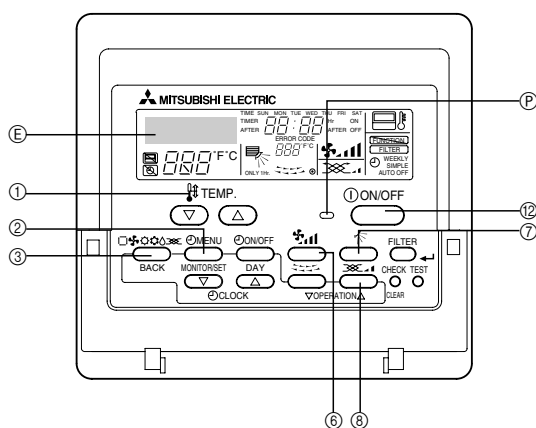
#### ⚠ Avertissement:

- Ne pas retirer la face avant ou la protection du ventilateur de l'appareil extérieur pendant son fonctionnement. Vous risqueriez de vous blesser si vous touchez les éléments rotatifs, les parties chaudes ou sous haute tension.
- Ne jamais mettre les doigts, des bâtons, etc. dans les entrées et sorties d'air sous risque de blessure car le ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil tourne à grande vitesse. Faire tout particulièrement attention en présence d'enfants.
- Si vous sentez des odeurs étranges, arrêter l'appareil, le mettre hors tension et contacter le revendeur. Si vous ne procédez pas de cette façon, il pourrait y avoir risque de panne, d'électrocution ou d'incendie.
- Si vous remarquez des vibrations ou des bruits particulièrement anormaux, arrêter l'appareil, éteindre l'interrupteur et prendre contact avec le revendeur.
- Ne pas refroidir exagérément. La température intérieure idéale se situe sur une plage de 5 °C [41 °F] de différence par rapport à la température extérieure.
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes handicapées assis ou debout sur le passage du flux d'air provenant du climatiseur. Cela pourrait provoquer des problèmes de santé.

#### ⚠ Précaution:

- Ne pas diriger le flux d'air vers des plantes ou des animaux en cages.
- Aérer fréquemment la pièce. Si l'appareil fonctionne continuellement dans une pièce fermée pendant un long moment, l'air va devenir vicié.

## 2. Comment faire fonctionner le climatiseur



### Avant la mise en marche

- Lancer le fonctionnement dès la disparition de l'affichage "PLEASE WAIT" (PATIENTER SVP). L'affichage "PLEASE WAIT" apparaît brièvement sur l'affichage de température de la pièce (3 minutes maximum) lors de la mise sous tension ou suite à une coupure d'électricité. Cela n'indique aucune panne du climatiseur.
- Le mode de fonctionnement de l'appareil intérieur est défini par le statut de fonctionnement de l'appareil extérieur connecté. Si l'appareil extérieur et certains des appareils intérieurs connectés fonctionnent déjà en mode de refroidissement par exemple, seul le mode de refroidissement sera disponible pour tous les autres appareils du même groupe. En cas de changement de mode, le

## En cas de panne

### ⚠ Avertissement:

- Ne jamais tenter aucune réparation sur le climatiseur. Consulter votre revendeur pour toute réparation ou intervention technique. Une mauvaise réparation peut causer des fuites d'eau, une électrocution voire un incendie etc.
- Si la commande à distance affiche un code d'erreur, si le climatiseur ne fonctionne pas ou si vous détectez une anomalie quelconque, arrêter l'appareil et contacter le revendeur. Si l'appareil est laissé dans de telles conditions il risque de tomber en panne ou de provoquer un incendie.
- Si le coupe-circuits fonctionne fréquemment, prendre contact avec le revendeur. S'il n'est pas remédié à la situation, l'appareil risque de tomber en panne ou de provoquer un incendie.
- Si le gaz de réfrigérant fuit, arrêter le fonctionnement du climatiseur, aérer convenablement la pièce et prendre contact avec le revendeur. S'il n'est pas remédié à la situation, des accidents risquent de se produire suite à un manque d'oxygène.

## Lorsque le climatiseur ne doit pas être utilisé pendant une certaine période

- Si le climatiseur ne doit pas être utilisé pendant une certaine période à cause d'un changement de climat, etc. le faire fonctionner pendant 4 à 5 heures avec la soufflerie d'air jusqu'à ce que l'intérieur soit complètement sec. Sinon de la moisissure non hygiénique et insalubre risque de se développer à des endroits divers.
- Lorsqu'il ne doit pas être utilisé pendant un certain temps, mettre l'alimentation hors tension (sur OFF). Si l'appareil est maintenu sous tension, vous risquez en effet de gaspiller plusieurs watts voire des dizaines de watts et l'accumulation de poussières, etc. pourrait être la cause de court-circuits.
- Allumer l'interrupteur d'alimentation au moins 12 heures avant le début de la mise en fonctionnement. Ne jamais couper l'alimentation pendant les périodes de forte utilisation sinon le climatiseur risque de tomber en panne.

## 1.3. Rangement de l'appareil

### ⚠ Avertissement:

Lorsque vous devez ranger l'appareil, veuillez consulter votre revendeur. Si les tuyaux ne sont pas correctement retirés, du produit réfrigérant (gaz fluorocarbonique) pourrait s'échapper et entrer en contact avec votre peau, causant ainsi des blessures. L'échappement de produit réfrigérant dans l'atmosphère pollue également l'environnement.

symbole correspondant au mode requis clignotera pour indiquer à l'utilisateur que ce mode est momentanément indisponible. Les modes de déshumidification et de chauffage sont soumis aux mêmes règles de fonctionnement. Cette restriction, cependant, ne s'applique pas aux modèles qui intègrent une fonction de refroidissement/chauffage simultanée.

- Les appareils extérieurs s'arrêtent de fonctionner lorsque tous les appareils intérieurs connectés s'arrêtent de fonctionner.
- Pendant le fonctionnement du chauffage, même si l'appareil intérieur est mis en fonctionnement pendant que l'appareil extérieur est en train de se dégivrer, la mise en fonctionnement ne se fera que lorsque le dégivrage de l'appareil extérieur est terminé.

## 2.1. ON/OFF (marche/arrêt)

### Pour mettre l'appareil en fonctionnement

#### 1. Appuyer sur la touche ⑫ [ON/OFF]

Le ⑫ témoin de fonctionnement s'allume et l'appareil se met en marche.

### Pour arrêter le fonctionnement

#### 1. Réappuyer sur la touche ⑫ [ON/OFF]

Le témoin de fonctionnement s'éteint et l'appareil s'arrête.

- Suite au réglage des touches, le fait d'appuyer sur la touche [ON/OFF] permet uniquement de répéter le même type de fonctionnement.
- Pendant le fonctionnement, le témoin de fonctionnement situé au-dessus de la touche [ON/OFF] reste allumé.



### ⚠ Précaution:

Même si la touche [ON/OFF] est enfoncée immédiatement après l'arrêt de l'appareil, celui-ci ne se remettra pas à fonctionner avant 3 minutes, ceci afin de protéger ses composants internes.

## 2.2. Réglage de la température de l'air de retour

### Pour modifier la température de l'air de retour

Appuyez sur la touche ① [Set Temperature] et réglez la température de l'air de retour désirée.

Appuyer sur  ou  pour modifier le réglage de 1 °C/1 °F.

Si vous appuyez de manière continue, le réglage continue de changer de 1 °C [2 °F] à la fois.

- La température intérieure peut être réglée dans les plages suivantes:  
PEFY-AF1200CFM : 10 °C [50 °F] - 21 °C [70 °F]  
PEFY-AF1200CFMR : 17 °C [63 °F] - 28 °C [83 °F]
- \* La plage d'affichage de la température de l'air de retour s'étend de 8 °C [46 °F] à 39 °C [102 °F]. En dehors de cette plage, 8 °C [46 °F] ou 39 °C [102 °F] clignote sur l'affichage pour indiquer que la température de l'air de retour est inférieure ou supérieure à celle affichée.

## 2.3. Ventilation

- L'unité de ventilation (unité de fonctionnement OA ou LOSSNAY) fonctionne automatiquement lorsque l'appareil intérieur auquel elle est raccordée est en fonctionnement.
- Si vous appuyez sur la touche ③ [Ventilation] alors que l'appareil intérieur est à l'arrêt, seul le ventilateur fonctionne.
- Appuyer sur la touche ③ [Ventilation] pour modifier la vitesse du ventilateur.
- Selon les modèles, le ventilateur de l'appareil intérieur fonctionne lorsque l'appareil est en mode de ventilation.

## 3. Maintenance

L'entretien des filtres doit toujours être effectué par du personnel qualifié. Avant de procéder à la maintenance, coupez l'alimentation.

### Précaution:

- Avant de commencer le nettoyage, arrêtez l'appareil et coupez l'alimentation. Ne pas oublier que le ventilateur interne tourne à grande vitesse et peut être la cause de sérieuses blessures.
- Les appareils intérieurs sont équipés de filtres permettant de supprimer la poussière dans l'air. Nettoyer les filtres selon les méthodes indiquées ci-contre. (Les filtres normaux doivent en principe être nettoyés une fois par semaine alors que les filtres longue durée doivent l'être au début de chaque saison d'utilisation.)
- La durée de vie du filtre dépend du lieu d'installation de l'appareil et de son fonctionnement.

## 2.4. Autres



: S'affiche lorsque le contrôle s'effectue à partir d'un appareil de centralisation des commandes, etc., non fourni.

STAND BY  
DEFROST

: S'affiche depuis la mise en marche du chauffage jusqu'au moment où le climatiseur commence à souffler de l'air chaud.

CHECK

: Cet affichage indique si une anomalie s'est produite.

NOT AVAILABLE

: Lorsqu'une touche est enfoncée pour une fonction que l'appareil intérieur ne peut pas exécuter, cet affichage clignote en même temps que l'affichage de la fonction demandée.

 FILTER

: Apparaît quand le filtre doit être nettoyé. Appuyez deux fois sur la touche ① [Filtre (-)] pour faire disparaître l'affichage.

### Comment nettoyer les filtres

- Essuyez délicatement la poussière ou retirez-la avec un aspirateur. En cas de taches persistantes, lavez le filtre dans de l'eau tiède avec un détergent neutre ou dans de l'eau pure puis rincez convenablement toute trace de détergent. Après le lavage, séchez le filtre et le remettre en place.

### Précaution:

- Ne séchez pas le filtre en l'exposant directement à la lumière du soleil, en le faisant chauffer, etc. Ceci pourrait endommager le filtre.
- Laver le filtre à l'eau chaude (plus de 50 °C [122 °F]) peut également l'endommager.

### Précaution:

Ne jamais verser de l'eau ou vaporiser des produits inflammables sur le climatiseur car cela pourrait provoquer des pannes, un danger d'électrocution, voire un incendie.

## 4. Guide de dépannage

Avant de faire appel au service après-vente, veuillez vérifier les points suivants:

Fonctionnement	Commande à distance	Cause	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	Le témoin "●" ne s'allume pas. Aucun affichage n'apparaît même quand on appuie sur la touche [ON/OFF].	Panne de courant	Appuyer sur la touche [ON/OFF] après la remise sous tension.
		L'alimentation est coupée (OFF).	Brancher l'alimentation (ON).
		Le fusible de la prise d'alimentation a sauté.	Remplacer le fusible.
		Le coupe-circuit de fuite à la terre s'est déclenché.	Remettre le coupe-circuit de fuite à la terre.
L'air souffle mais il ne refroidit ou ne réchauffe pas suffisamment.	L'affichage à cristaux liquides indique que l'appareil est en cours de fonctionnement.	Mauvais réglage de la température	Après avoir vérifié le réglage de température et la température d'entrée sur l'affichage à cristaux liquides, se reporter à la section Réglage de la température de la pièce.
		Le filtre est encombré de poussières et de saletés.	Nettoyer le filtre. (Se reporter à la section Maintenance.)
		Des obstacles bloquent l'arrivée et la sortie d'air des appareils intérieurs et extérieurs.	Retirer les obstacles.
		Les fenêtres et les portes sont ouvertes.	Fermer les portes et fenêtres.
Pas de sortie d'air froid ou d'air chaud.	L'affichage à cristaux liquides indique que l'appareil est en cours de fonctionnement.	Le circuit de protection fonctionne pendant 3 minutes.	Attendre un instant. (Pour protéger le compresseur, un circuit de protection de 3 minutes est incorporé à l'appareil intérieur. C'est pourquoi, dans certains cas, le compresseur ne se met pas en marche immédiatement et il se peut qu'il ne fonctionne pas pendant 3 minutes.)
		L'appareil intérieur a été remis en fonctionnement pendant l'opération de chauffage et de dégivrage.	Attendre un instant. (L'opération de chauffage commence lorsque l'opération de dégivrage est terminée.)
Le climatiseur fonctionne pendant un bref instant puis s'arrête aussitôt.	Le code et la mention de vérification "check" clignotent sur l'affichage à cristaux liquides.	Des obstacles bloquent l'arrivée et la sortie d'air des appareils intérieurs et extérieurs.	Remettre en marche après le retrait des obstacles.
		Le filtre est encombré de poussières et de saletés.	Remettre en marche après le nettoyage du filtre. (se reporter [Entretien de l'appareil].)
Le son de l'échappement et de la rotation du moteur est toujours audible après l'arrêt du climatiseur.	Tous les témoins sont éteints sauf le témoin de mise sous tension "●".	Lorsque d'autres appareils intérieurs sont programmés pour le refroidissement, l'appareil s'arrête après avoir effectué un mécanisme d'écoulement pendant 3 minutes.	Attendre 3 minutes.
Le son de l'échappement et de la rotation du moteur est toujours audible par intermittence après l'arrêt du climatiseur.	Tous les témoins sont éteints sauf le témoin de mise sous tension "●".	Lorsque d'autres appareils intérieurs sont programmés pour le refroidissement, l'eau d'écoulement est amenée à l'intérieur. Lorsque l'eau d'écoulement est rassemblée, le mécanisme d'écoulement entame l'opération de drainage.	Le bruit s'arrête rapidement. (Si le bruit se reproduit plus de 2 ou 3 fois en une heure, appeler le service technique.)
De l'air chaud sort par intermittence lorsque le thermostat est coupé et pendant le fonctionnement du ventilateur.	L'affichage à cristaux liquides indique que l'appareil est en cours de fonctionnement.	Lorsque d'autres appareils intérieurs sont programmés pour le chauffage, les vannes de commandes s'ouvrent et se ferment de temps en temps pour maintenir la stabilité du système.	Le problème s'arrête rapidement. (Si la température monte à un niveau inconfortable dans une petite pièce, éteindre le climatiseur.)

- Si le fonctionnement s'arrête à cause d'une interruption de courant, la fonction [circuit de protection après une interruption de courant] s'active et empêche le fonctionnement de l'appareil même après le rétablissement de l'alimentation. Le cas échéant, appuyez à nouveau sur la touche [ON/OFF] pour lancer le fonctionnement.

Si les dysfonctionnements persistent une fois les contrôles ci-dessus vérifiés, coupez l'alimentation et contactez votre revendeur ou votre fournisseur en vous munissant du nom du produit, de la nature du dysfonctionnement, etc. Si l'affichage de "[vérification]" et du code de vérification (à 4 chiffres) clignotent, indiquez au revendeur ou au fournisseur le contenu du message (vérification). N'effectuer jamais les réparations vous-même.

**Les symptômes suivants ne constituent pas des pannes provenant du climatiseur:**

- L'air soufflé par le climatiseur peut parfois dégager certaines odeurs. Cela est dû notamment à la fumée de cigarettes contenue dans l'air de la pièce, aux odeurs de cosmétiques, des murs, des meubles, etc. absorbées par le climatiseur.
- Un bruit de sifflement peut être audible immédiatement après la mise en marche ou l'arrêt du climatiseur. Il s'agit du bruit du réfrigérant qui se répand à l'intérieur du climatiseur, cela n'a rien d'anormal.
- Le climatiseur émet parfois un bruit ou un dé clic au début ou à la fin de l'opération de refroidissement/de chauffage. Il s'agit du son de frottement sur le panneau avant et sur d'autres éléments suite à l'expansion et à la contraction provoquées par les changements de température, cela n'a rien d'anormal.

## 5. Installation, réinstallation et maintenance

### Emplacement d'installation

Veillez prendre contact avec votre revendeur pour les détails concernant l'installation et son déménagement.

#### Précaution:

Ne jamais installer le climatiseur dans un endroit sujet à des fuites de gaz inflammable.

Un incendie pourrait se déclarer suite à des fuites ou à une accumulation de gaz à proximité de l'appareil.

#### Ne jamais installer le climatiseur dans les endroits suivants :

- dans des endroits où on utilise beaucoup d'huile pour machines
- à proximité de l'océan et de la plage.
- où le taux d'humidité est important
- à proximité de sources chaudes
- en présence de gaz sulfuriques
- en présence de machines fonctionnant à haute fréquence (soudeuse à haute-fréquence, etc.)
- où on utilise fréquemment des solutions acides
- où on vaporise régulièrement des produits spéciaux
- Installer l'appareil intérieur à l'horizontale sinon il risque d'y avoir des fuites d'eau.
- Prendre des mesures suffisantes contre les interférences électriques en cas d'installation du climatiseur dans des hôpitaux ou dans des centres de communications.

Si le climatiseur doit servir dans un des milieux repris cidessus, il faut s'attendre à des pannes de fonctionnement fréquentes. Il est dès lors conseillé d'éviter de l'installer dans ce genre d'endroits. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

#### A propos de l'installation électrique

#### Précaution:

- Les travaux électriques doivent être menés à bien par du personnel qualifié, conformément aux normes à respecter pour les installations électriques et conformément aux explications données dans les manuels d'ins-

tallation. Des circuits spéciaux doivent être utilisés. L'utilisation d'autres équipements sur la même source d'alimentation risque de faire sauter les coupe-circuits et les fusibles.

- Ne jamais raccorder le câble de terre à une conduite de gaz, à une conduite d'eau, à un paratonnerre ou à un câble de terre téléphonique. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.
- Dans certains types d'installations, l'installation d'un coupe-circuit de fuite à la terre est obligatoire. Pour plus de détails, consultez votre revendeur.

#### En ce qui concerne le déménagement de l'installation

- Pour retirer et réinstaller le climatiseur, veuillez prendre contact au préalable avec le revendeur pour une estimation du coût des travaux.

#### Précaution:

Lors du déménagement et de la réinstallation du climatiseur, veuillez prendre contact avec votre revendeur car une installation défectueuse peut être la cause d'électrocution, d'incendie, etc.

#### En ce qui concerne le bruit

- Lors des travaux d'installation, choisir un endroit capable de supporter entièrement le poids du climatiseur et où le bruit et les vibrations sont atténués.
- Choisir un emplacement où l'air froid ou chaud et le bruit causé par la sortie de l'air à l'extérieur n'incommodent pas les voisins.
- Si un obstacle se trouve à proximité de la sortie d'air extérieure du climatiseur, son rendement risque de diminuer et il peut en résulter un bruit accru. Eviter de placer tout obstacle à proximité de la sortie d'air extérieure.
- En cas de bruit anormal provenant du climatiseur, contacter votre revendeur.

#### Vérification et maintenance

- Si le climatiseur est utilisé pendant plusieurs saisons, ses composants internes peuvent s'encrasser, diminuant ainsi le rendement.

En fonction des conditions d'utilisation, il peut générer de mauvaises odeurs et l'écoulement peut être perturbé par les poussières et la saleté, etc.

## 6. Spécifications techniques

### PEFY-AF1200CFM, PEFY-AF1200CFMR

Élément	Modèle	PEFY-AF1200CFM	PEFY-AF1200CFMR
Alimentation		208, 230V 60Hz	
Capacité de refroidissement*1 / Capacité de chauffage*1 ( ) : Réchauffage	BTU/h	112.000/61.400 (24.200)	
	kW	32,8/18,0 (7,1)	
Dimensions	Hauteur	470 [18-9/16]	
	Largeur	1385 [54-9/16]	
	Profondeur	1450 [57-1/8]	
Poids net	kg [lbs]	130 [287]	140 [309]
Ventilateur	Débit d'air	CFM 1200	
	Niveau de bruit*2	208V	0,4 (99,6) -0,6 (149) -0,88 (219)
Niveau de bruit (Faible-Moyenne-Grande)*2 *3	230V	0,64 (159) -0,8 (199) -1,04 (259)	0,52 (130) -0,72 (180) -0,96 (240)
	208V	41-43-46	
Filtre	230V	44-46-48	
		Approvisionnement sur site	

Remarque: \*1 La capacité de refroidissement/chauffage indique la valeur maximum en cas de fonctionnement dans les conditions suivantes :

Refroidissement: température intérieure: 87 °F (30,5 °C) TS/80 °F (26,7 °C) TH

température extérieure: 87 °F (30,5 °C) TS

Chauffage: température intérieure: 32 °F (0 °C) TS

température extérieure: 32 °F (0 °C) TS/27 °F (-2,6 °C) TH

Longueur du tuyau : 7,5 m (24-9/16 ft) Différence de hauteur : 0 m (0 ft)

\*2 La pression statique externe est réglée sur 0,88 in. WG (220 Pa) pour le modèle PEFY-AF1200CFM ou sur 0,8 in. WG (200 Pa) pour le modèle PEFY-AF1200CFMR à la sortie d'usine.

\*3 Le bruit en fonctionnement correspond aux données obtenues dans une salle anéchoïde.







---

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.